

Porównanie tłumaczeń Łukasza 3:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Joanna Rezy Zorobabela Salatiela Neriego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Joanana,* Rezy,** Zorobabela,*** ***** Salatiela,***** ***** Neriego,*****1)2)3)4)5)6)7)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Joanana Resy Zorobabela Salatiela Neriego
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Joanna Rezy Zorobabela Salatiela Neriego
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Joanana, Rezy, Zorobabela, Salatiela, Neriego,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	<i>Syna Joanana, syna Resy, syna Zorobabela, syna Salatiela, syna Neriego;</i>
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Syna Joannowego, syna Resowego, syna Zorobabelowego, syna Salatyjelowego, syna Neryjego,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	który był Joanna, który był Resa, który był Zorobabel, który był Salatiel, który był Neri,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	syna Jana, syna Resy, syna Zorobabela, syna Salatiela, syna Neriego,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Syna Joanana, syna Rezy, syna Zorobabela, syna Salatiela, syna Neriego,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Joanana, Resy, Zorobabela, Salatiela, Neriego,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	syna Joanana, syna Resy, syna Zorobabela, syna Salatiela, syna Neriego,
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	syna Jana, syna Resy, syna Zorobabela, syna Salatiela, syna Neriego,
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Jochanan, Resa, Zerubabel, Szealtiel, Neri,

¹⁾ Ἰωαννᾶς (l. Ἰωανάν); Joanan.

²⁾ Ῥησά, Resa.

³⁾ Ζοροβαβέλ : Zorobabel.

⁴⁾ <x>150 3:2</x>; <x>160 12:47</x>; <x>440 2:2</x>; <x>450 4:6</x>; <x>470 1:12</x>

⁵⁾ Σαλαθιήλ, Szealtiel l. Salathiel.

⁶⁾ <x>130 3:17</x>; <x>150 3:2</x>

⁷⁾ Νηρί, także: Νηρεϊ; Neri.

POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	syna Joanana, syna Resy, syna Zorobabela, syna Salatiela, syna Neriego,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	сина Йоанана, сина Рися, сина Зоровавеля, сина Салатїїла, сина Нирія,
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	tego Ioanana tego Rhesy tego Zorobabela tego Salathiela tego Neriego
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Joanana, Resy, Zorobabela, Salatiela, Neriego,
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	z Jochanana, z Reiszy, z Z'rubawela, z Sz'altiel, z Neriego,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	syna Joanana, syna Rezy, syna Zerubbabela, syna Szealtiel, syna Neriego,
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Jan, Resa, Zorobabel, Salatiel, Neri,